

# KPH 373

CATALOGO RICAMBI  
SPARE PARTS CATALOGUE  
ERSATZTEILVERZEICHNIS  
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE  
CATÁLOGO DE RECAMBIOS

0483-R007-0



Manuale valido  
per i seguenti modelli:

KPH373W3  
KPH373W3K

Redatto da st. gf. Andrea Zuffa

| COMPOSIZIONE                      | COMPOSITION                      | ZUSAMMENSETZUNG               | COMPOSITION                                | COMPOSICIÓN                          |
|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| 38 pagine (comprese le copertine) | 38 pages (including cover pages) | 38 Seiten (inkl. Deckblätter) | 38 pages (pages de la couverture incluses) | 38 páginas (incluidas las cubiertas) |
| 7 pagine numerate                 | 7 numbered pages                 | 7 numerierte Seiten           | 7 pages numérotées                         | 7 páginas numeradas                  |
| 1 pagina in bianco                | 1 blank page                     | 1 leere Seite                 | 1 page blanche                             | 1 página en blanco                   |
| 14 tabelle                        | 14 tables                        | 14 Tabellen                   | 14 tableaux                                | 14 tablas                            |
| 14 tavole ricambi                 | 14 diagrams                      | 14 Schaltpläne                | 14 schémas                                 | 14 esquemas                          |

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a  
Servizio assistenza tecnica: RAVAGLIOLI S.p.A. - 40044 Pontecchio Marconi - Bologna Italia - Via 1° Maggio, 3  
Tel. (051) 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax (051) 846349
- For any further information please contact your nearest dealer or speak directly to  
Technical services: RAVAGLIOLI S.p.A. - Via 1° Maggio, 3 - 40044 Pontecchio Marconi - Bologna Italy  
Tel. (051) 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax (051) 846349
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Händler oder direkt an:  
RAVAGLIOLI S.p.A. - Kundendienst - Via 1° Maggio 3, 40044 Pontecchio Marconi - Bologna - Italien  
Tel. (051) 6781511 - Fax (051) 846349 - Telex 510697 RAV I
- Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au distributeur le plus proche ou directement à:  
RAVAGLIOLI S.p.A. - Service Après-Vente - via 1° Maggio 3 - 40044 - Pontecchio Marconi - Bologne - Italie.  
Tél.: + 39 051/6781511 - Télex 510697 RAV I - Fax: + 39 051/846349.
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo o diríjase directamente a:  
RAVAGLIOLI S.p.A. - Servicio Post-Venta - Via 1° Maggio, 3 - 40044 Pontecchio Marconi - Bologna - Italia  
Tel. (051) 6781511 - Telex 510697 RAV I - Fax (051) 846349

## COME ORDINARE UN PEZZO DI RICAMBIO

Per ordinare un pezzo di ricambio occorre fornire al rivenditore autorizzato il **n° di codice** corrispondente, che deve essere ricavato consultando la tavola relativa posta all'interno del manuale ricambi.

La **tavola** (identificata da n° e indice di revisione) deve essere selezionata consultando l'**Indice delle tavole** posto all'inizio del manuale ricambi.

A tale scopo occorre conoscere:

- il **modello** ed il **n° di matricola** della macchina cui il ricambio è destinato (riportati negli appositi campi sulla **targhetta matricola**)
- il gruppo funzionale di cui fa parte il pezzo (facendo riferimento all'**Indice figurato** posto all'interno del manuale ricambi).

## HOW TO ORDER SPARE PARTS

When ordering spare parts, please always indicate the relevant **part number** to the authorised dealer. The number is to be found in the relevant table in the Spare Parts manual.

The **table** (identified by a number and a revision index) must be selected among the ones in the **tables summary** at the beginning of the spare parts manual.

In order to choose the appropriate table, you must know the following:

- **Machine model and serial number** (indicated on the serial number plate).
- **Functional unit to which the part belongs** (please refer to the detailed view in the spare parts manual).

### ATTENZIONE!

Ai fini di una corretta gestione dei rischi residui sono ricollocati sulla macchina pittogrammi per il rilievo di quelle zone suscettibili di rischio in fase operativa.

Queste indicazioni sono fornite su etichette autoadesive che recano un proprio codice di identificazione.

**Importante:** nel caso in cui le etichette venissero smarrite o diventassero illeggibili si prega di ordinarle alla casa costruttrice e ricollocarle secondo lo schema riportato (Tab. 9).

### WARNING!

For a correct handling of residual risks, pictograms are located on the machine to show the areas subject to risk during operation.

These indications are supplied on self-sticking labels bearing an identification code.

**Important:** should the labels be lost or become illegible, please order replacements from the manufacturer and attach them as shown in the diagram (Tab. 9).

### ACHTUNG!

Für eine korrekte Verhaltensweise bei den noch bestehenden Risiken zeigen Bilderschriftzeichen auf der Ausrüstung an, welche Zonen während des Betriebs Gefahrenquellen darstellen könnten.

Diese Hinweise finden Sie auf Selbstklebeetiketten, die über eine eigene Identifikationscode verfügen.

**Wichtig:** Bei Verlust oder Unleserlichkeit der Etiketten bestellen Sie diese bitte bei der Herstellerfirma und bringen sie gemäß dem oben aufgeführten Schema an (Tab. 9).

### ATTENTION!

Pour assurer une gestion correcte des risques résiduels, des pictogrammes sont appliqués sur la machine pour signaler les zones susceptibles de risque en phase de fonctionnement.

Ces informations sont fournies sur des étiquettes autocollantes qui portent chacune un code d'identification.

**Important:** en cas de perte des étiquettes ou si elles deviennent illisibles, les commander chez le fabricant directement et les appliquer sur la machine en suivant le schéma (Tab. 9).

### ¡ATENCIÓN!

Con el fin de una correcta gestión de los riesgos residuos, están colocados en la máquina pitogramas para el relieve de las zonas suceptibles de riesgo en fase operativa.

Estas indicaciones se abastecen en etiquetas autoadhesivas que tienen un propio código de identificación.

**Importante:** en el caso que las etiquetas se perdieran o

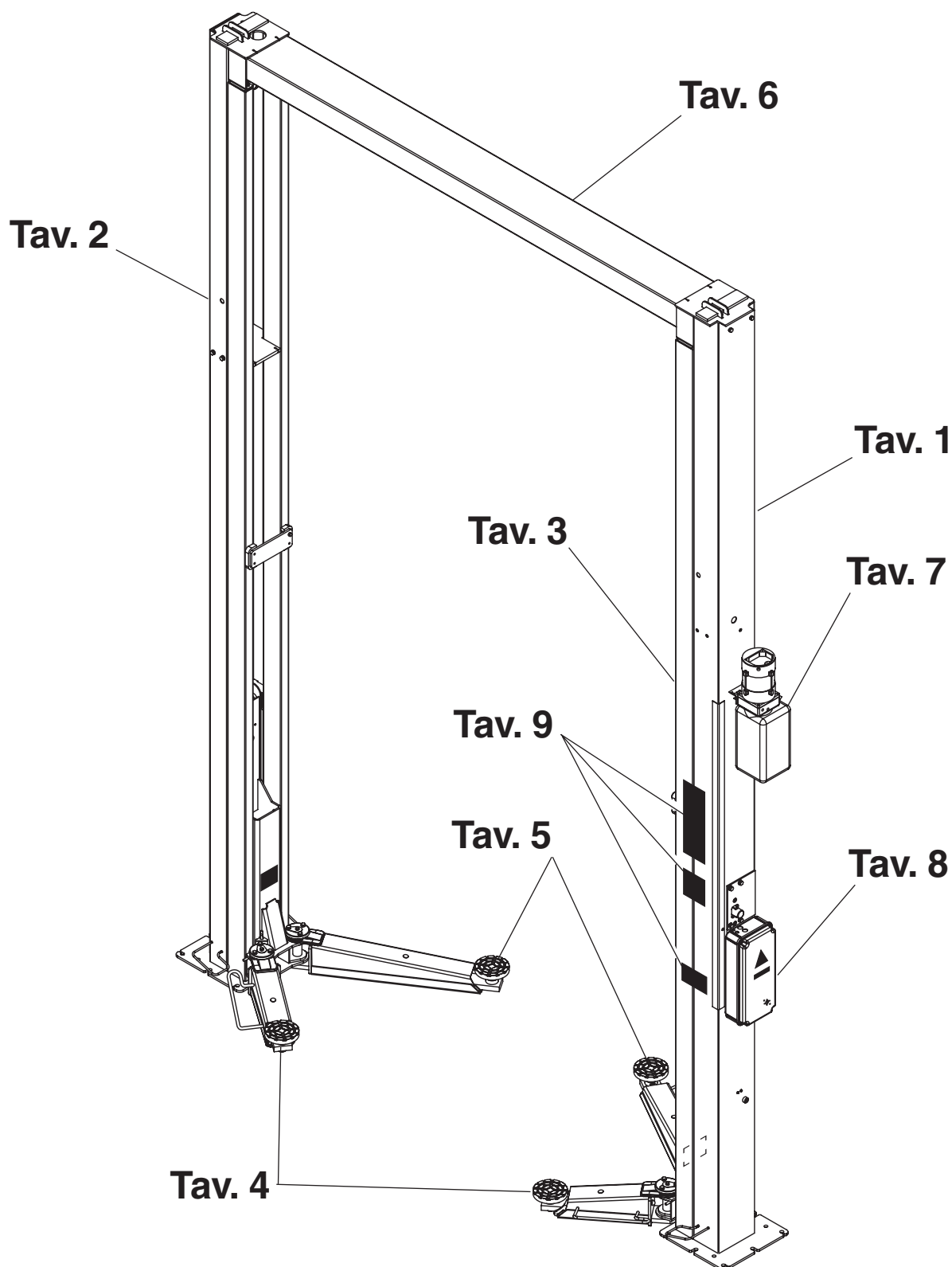
se volvieran invisibles se ruega pedir las a la casa constructora y volverlas a colocar según el esquema indicado (Tab. 9).

## INDICE FIGURATO

La consultazione dell'indice figurato e dell'indice delle tavole qui di seguito riportato, permette una rapida individuazione dei principali gruppi che costituiscono le macchine e delle relative tavole per l'ordinazione delle parti di ricambio.

## ILLUSTRATED SUMMARY

The figure and the following summary allow quick identification of machine main units and relevant tables for ordering spare parts.



## INDICE DELLE TAVOLE – INDEX OF SPARE PARTS TABLES

| <b>COLONNA COMANDO</b><br><b>CONTROL COLUMN</b>                |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
| <b>1/0</b>                                                     | 06-06                                                               | /                                                        | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          | 001                                                                   | 001       |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

| <b>COLONNA OPPOSTA</b><br><b>OPPOSITE COLUMN</b>               |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
| <b>2/0</b>                                                     | 06-06                                                               | /                                                        | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          | 001                                                                   | 001       |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

| <b>TAVOLA CILINDRO</b><br><b>TABLE FOR CYLINDER</b>            |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
| <b>3/0</b>                                                     | 06-06                                                               | /                                                        | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          | 001                                                                   | 001       |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

| <b>BRACCI CORTI W3</b><br><b>SHORT ARMS W3</b>                 |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
| <b>4A/0</b>                                                    | 06-06                                                               | /                                                        | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          | 001                                                                   | NA        |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

## INDICE DELLE TAVOLE – INDEX OF SPARE PARTS TABLES

| <b>BRACCI CORTI W3K</b><br><b>SHORT ARMS W3K</b>               |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |            |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K  |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |            |
| <b>4B/0</b>                                                    | <b>06-06</b>                                                        | <b>/</b>                                                 | <b>NA</b>                                                             | <b>001</b> |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |

| <b>BRACCI LUNGHİ W3</b><br><b>LONGS ARMS W3</b>                |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
| <b>5A/0</b>                                                    | <b>06-06</b>                                                        | <b>/</b>                                                 | <b>001</b>                                                            | <b>NA</b> |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

| <b>BRACCI LUNGHİ W3K</b><br><b>LONGS ARMS W3K</b>              |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |            |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K  |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |            |
| <b>5B/0</b>                                                    | <b>06-06</b>                                                        | <b>/</b>                                                 | <b>NA</b>                                                             | <b>001</b> |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |

| <b>PORTALE</b><br><b>GANTRY</b>                                |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |            |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K  |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |            |
| <b>6/0</b>                                                     | <b>06-06</b>                                                        | <b>/</b>                                                 | <b>001</b>                                                            | <b>001</b> |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |            |

## INDICE DELLE TAVOLE – INDEX OF SPARE PARTS TABLES

| <b>CENTRALINA IDRAULICA</b><br><b>HYDRAULIC SYSTEM</b>         |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
| <b>7/0</b>                                                     | 06-06                                                               | /                                                        | 001                                                                   | 001       |
| <b>7/1</b>                                                     | 07-06                                                               | 5638                                                     | ...                                                                   | ...       |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

| <b>CENTRALINA IDRAULICA</b><br><b>HYDRAULIC SYSTEM</b>         |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
| <b>7A/0</b>                                                    | 06-06                                                               | /                                                        | 001                                                                   | 001       |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

| <b>IMPIANTO ELETTRICO</b><br><b>ELECTRIC INSTALLATION</b>      |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
| <b>8/0</b>                                                     | 06-06                                                               | /                                                        | 001                                                                   | 001       |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |

| <b>IMPIANTO ELETTRICO</b><br><b>ELECTRIC INSTALLATION</b>      |                                                                     |                                                          | <b>Valida per i modelli</b><br><b>Apply to models</b>                 |           |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br><i>Table no /<br/>change index</i> | Data ultimo<br>aggiornamento.<br><i>Latest revision<br/>made on</i> | N° modifica<br>tecnica<br><i>Technical<br/>change on</i> | KPH373W3                                                              | KPH373W3K |
|                                                                |                                                                     |                                                          | <b>Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no.</b> |           |
| <b>8A/0</b>                                                    | 06-06                                                               | /                                                        | 001                                                                   | 001       |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |
|                                                                |                                                                     |                                                          |                                                                       |           |



## INDICE DELLE TAVOLE – INDEX OF SPARE PARTS TABLES

| ADESIVI E DISPOSITIVI SEGNALE DI PERICOLO<br>TABLE FOR LABELS AND DANGER<br>WARNING DEVICES |                                                             |                                                  | Valida per i modelli<br>Apply to models                        |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| n° tavola /<br>ind. mod.<br>Table no /<br>change index                                      | Data ultimo<br>aggiornamento.<br>Latest revision<br>made on | N° modifica<br>tecnica<br>Technical<br>change on | KPH373W3                                                       | KPH373W3K |
|                                                                                             |                                                             |                                                  | Matricola di cui è valida la tavola – Starting from serial no. |           |
| 9/0                                                                                         | 06-06                                                       | /                                                | 001                                                            | 001       |
|                                                                                             |                                                             |                                                  |                                                                |           |
|                                                                                             |                                                             |                                                  |                                                                |           |
|                                                                                             |                                                             |                                                  |                                                                |           |
|                                                                                             |                                                             |                                                  |                                                                |           |
|                                                                                             |                                                             |                                                  |                                                                |           |
|                                                                                             |                                                             |                                                  |                                                                |           |



Denominazione tavola – Table definition

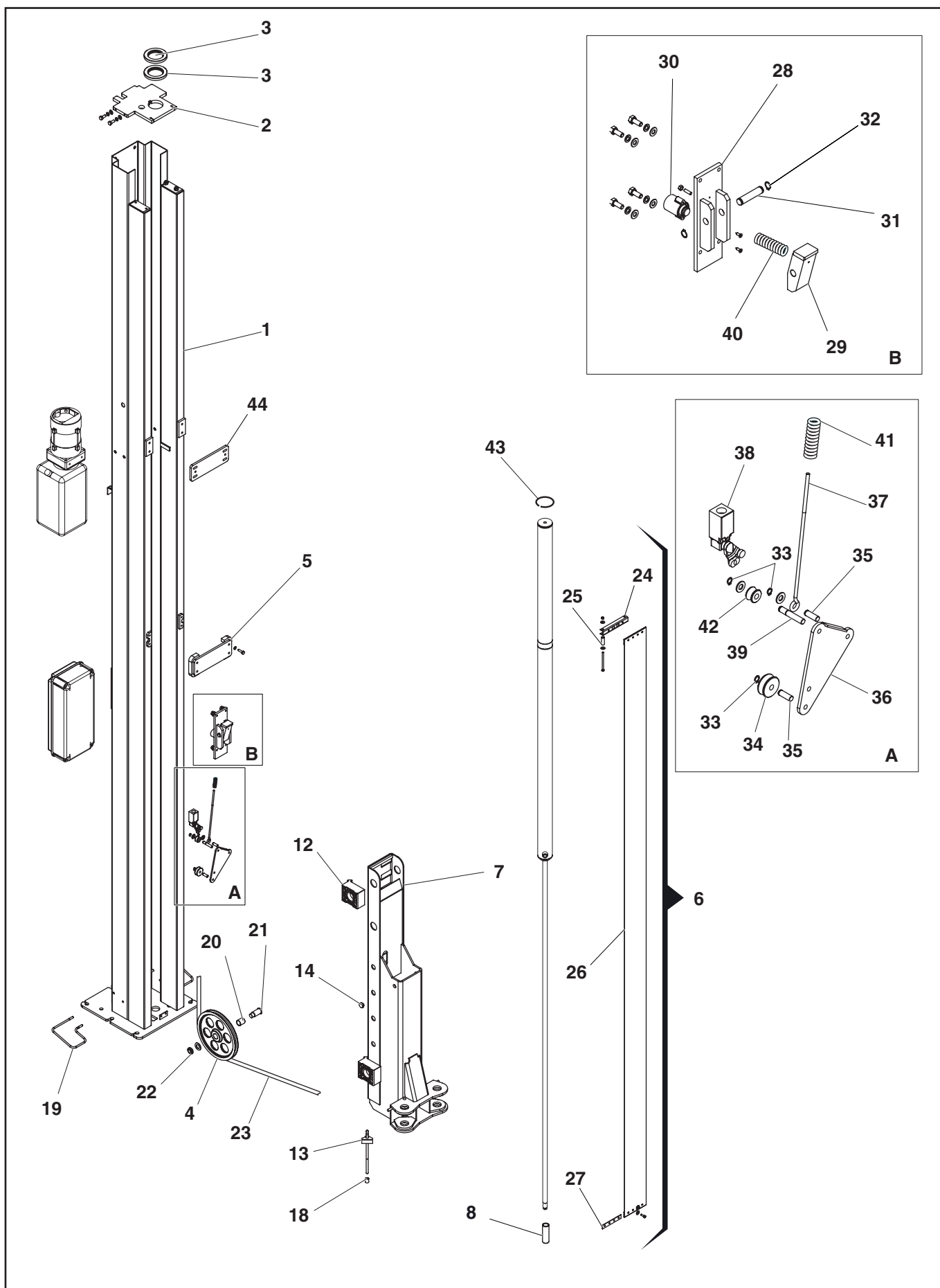
# COLONNA COMANDO CONTROL COLUMN

Valida per i modelli – Apply to models

KPH373W3  
KPH373W3K

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

1/0





Denominazione tavola – Table definition

**COLONNA COMANDO  
CONTROL COLUMN**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3  
KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index**1/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION  |                           | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1           | 048310030      | COLONNA COMANDO             | CONTROL STAND             | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 048311291      | ATTACCO CILINDRO LIK        | LIK CYLINDER CONNECTION   |                             |
| 3           | 048312170      | ANELLO SOSTEGNO             | SUPPORT RING              |                             |
| 4           | 048312080      | PULEGGIA FUNE Ø12           | Ø12-MM CABLE PULLEY       |                             |
| 5           | 048312400      | INSIEME TIRANTE COLONNA     | STAND TIE-ROD ASSEMBLY    |                             |
| 6           | 048390190      | MTG. TENDINA                | ASS. CURTAIN              |                             |
| 7           | 048314080      | CARRELLO                    | CARRIAGE                  |                             |
| 8           | 048312460      | DISTANZIALE CILINDRO        | SPACER CYLINDER           |                             |
| 12          | 048390251      | PATTINO + PERNO             | SHOE + PIN                |                             |
| 13          | 047221110      | ARRESTO BRACCIO             | ARM STOP                  |                             |
| 14          | 058135150      | PATTINO MEDIO               | MEDIUM-SIZED SHOE         |                             |
| 18          | 950001480      | MOLLA ARRESTO DENTATO CORTA | SHORT TOOTHED STOP SPRING |                             |
| 19          | 047220100      | SALVAPIEDI AL CARRELLO      | FOOT PROTECTION           |                             |
| 20          | 630018         | BOCCOLA AUTOLUB             | SELF-LUBRICATING BUSH     |                             |
| 21          | 048312072      | PERNO PULEGGIA              | PULLEY BRAKE              |                             |
| 22          | 299123         | GHIERA                      | RING                      |                             |
| 23          | 048320020      | FUNE                        | CABLE                     |                             |
| 24          | 048312300      | ATTACCO TENDINA             | CURTAIN CONNECTION        |                             |
| 25          | 06280143       | MOLLA                       | SPRING                    |                             |
| 26          | 048312100      | TENDINA                     | CURTAIN                   |                             |
| 27          | 048312090      | PIATTO TENDINA              | CURTAIN PLATE             |                             |
| 28          | 048313041      | SUPPORTO MARTELLETTO        | CATCH MOUNT               |                             |
| 29          | 048313011      | MARTELLETTO                 | STRIKER                   |                             |
| 30          | 057798010      | MONT. PISTONCINO            | PISTON STAND              |                             |
| 31          | 048313100      | PERNO MARTELLETTO           | CATCH PIN                 |                             |
| 32          | 243008         | SEEGER                      | SNAP RING                 |                             |
| 33          | 243060         | SEEGER                      | SNAP RING                 |                             |
| 34          | 048313240      | RULLINO TASTATORE           | FEELER ROLLER             |                             |
| 35          | 070010260      | PERNO FULCRO CAMMA          | CAM PIVOT PIN             |                             |
| 36          | 048313111      | CAMMA ALLINEAMENTO          | ALIGNMENT CAM             |                             |
| 37          | 048313200      | TIRANTE SICUREZZA           | SAFETY TIE-ROD            |                             |
| 38          | 527044         | FINECORSA                   | LIMIT SWITCH              |                             |
| 39          | 048313080      | PERNO CAMMA ALLENTAMENTO    | LOOSENING CAM PIN         |                             |
| 40          | 950001520      | MOLLA MARTELLETTO           | STRIKER SPRING            |                             |
| 41          | 950020161      | MOLLA ALLENTAMENTO FUNE     | CABLE LOOSENING SPRING    |                             |
| 42          | 061010141      | RULLINO TASTATORE           | FEELER ROLLER             |                             |
| 43          | 048361250      | ANELLO DI ARRESTO Ø70       | Ø70-MM STOP RING          |                             |
| 44          | 048311380      | PIASTRA APPOGGIO            | PLATE                     |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

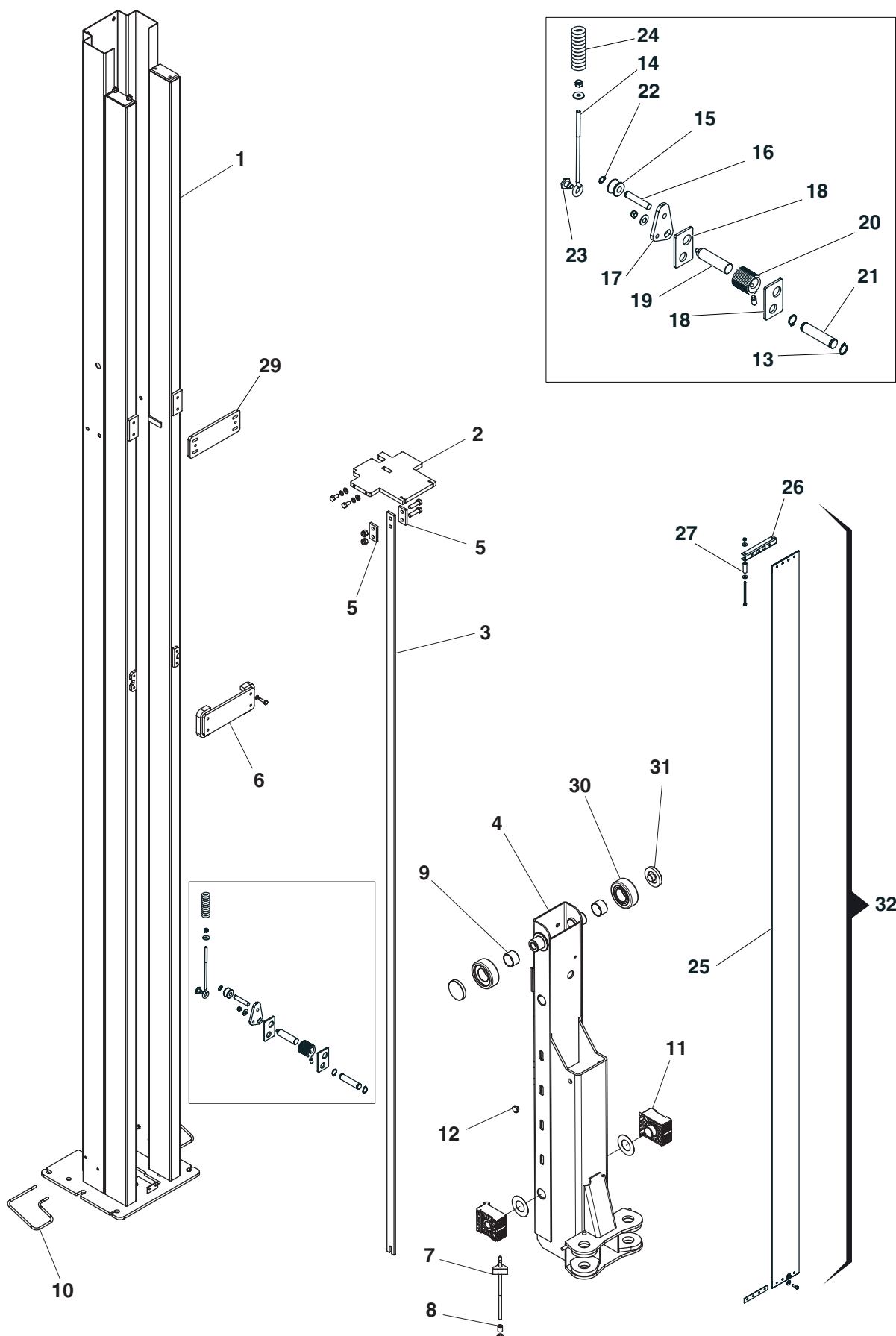
# COLONNA OPPOSTA OPPOSITE COLUMN

Valida per i modelli – Apply to models

KPH373W3  
KPH373W3K

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

2/0





Denominazione tavola – Table definition

**COLONNA OPPOSTA  
OPPOSITE COLUMN**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3  
KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index**2/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION  |                           | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1           | 048310040      | COLONNA OPPOSTA             | OPPOSITE STAND            | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 048311331      | ATTACCO ASTA PARACADUTE     | PARACHUTE CONNECTION      |                             |
| 3           | 048313090      | ASTA PARACADUTE             | PARACHUTE ROD             |                             |
| 4           | 048314070      | CARRELLO                    | CARRIAGE                  |                             |
| 5           | 048313230      | ATTACCO ASTA PARACADUTE     | PARACHUTE ROD CONNECTION  |                             |
| 6           | 048312400      | TIRANTE COLONNA             | STAND TIE ROD             |                             |
| 7           | 048321010      | ARRESTO BRACCIO             | ARM STOP                  |                             |
| 8           | 950001480      | MOLLA ARRESTO DENTATO CORTA | SHORT TOOTHED STOP SPRING |                             |
| 9           | 630029         | BOCCOLA                     | BUSHING                   |                             |
| 10          | 047220100      | SALVAPIEDI AL CARRELLO      | FOOT PROTECTION           |                             |
| 11          | 048390251      | PATTINO+PERNO               | SHOE + PIN                |                             |
| 12          | 058135150      | PATTINO MEDIO               | MEDIUM-SIZED SHOE         |                             |
| 13          | 243008         | SEEGER                      | SNAP RING                 |                             |
| 14          | 061210210      | TIRANTE SICUREZZA           | SAFETY TIE ROD            |                             |
| 15          | 061010141      | RULLINO TASTATORE           | FEELER ROLLER             |                             |
| 16          | 048313071      | PERNO CAMMA ROTTURA         | BREAKAGE CAM PIN          |                             |
| 17          | 048313220      | CAMMA PORTA RULLO           | ROLLER CAM                |                             |
| 18          | 070010570      | PATTINO PER ASTA ASOLATA    | SLOTTED ROD SHOE          |                             |
| 19          | 070010620      | PERNO RULLO ECCENTRICO      | ECCENTRIC ROLLER PIN      |                             |
| 20          | 070010820      | RULLO BLOCCAGGIO            | LOCK ROLLER               |                             |
| 21          | 070010610      | PERNO MARTELLETTO           | CATCH PIN                 |                             |
| 22          | 243060         | SEEGER                      | SNAP RING                 |                             |
| 23          | 070010250      | NOTTOLINO PORTA RULLO       | ROLLER RATCHET            |                             |
| 24          | 950020280      | MOLLA ECCENTRICO            | ECCENTRIC SPRING          |                             |
| 25          | 048312100      | TENDINA                     | CURTAIN                   |                             |
| 26          | 048312300      | ATTACCO TENDINA             | CURTAIN CONNECTION        |                             |
| 27          | 06280143       | MOLLA                       | SPRING                    |                             |
| 28          | 048312090      | PIATTO TENDINA              | CURTAIN PLATE             |                             |
| 29          | 048311390      | PIASTRA APPOGGIO            | PLATE                     |                             |
| 30          | 048315460      | RULLO                       | ROLLER                    |                             |
| 31          | 048315470      | PATTINO FRONTALE            | FRONTAL SLIDING BLOCK     |                             |
| 32          | 048390190      | MTG. TENDINA                | ASS. CURTAIN              |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

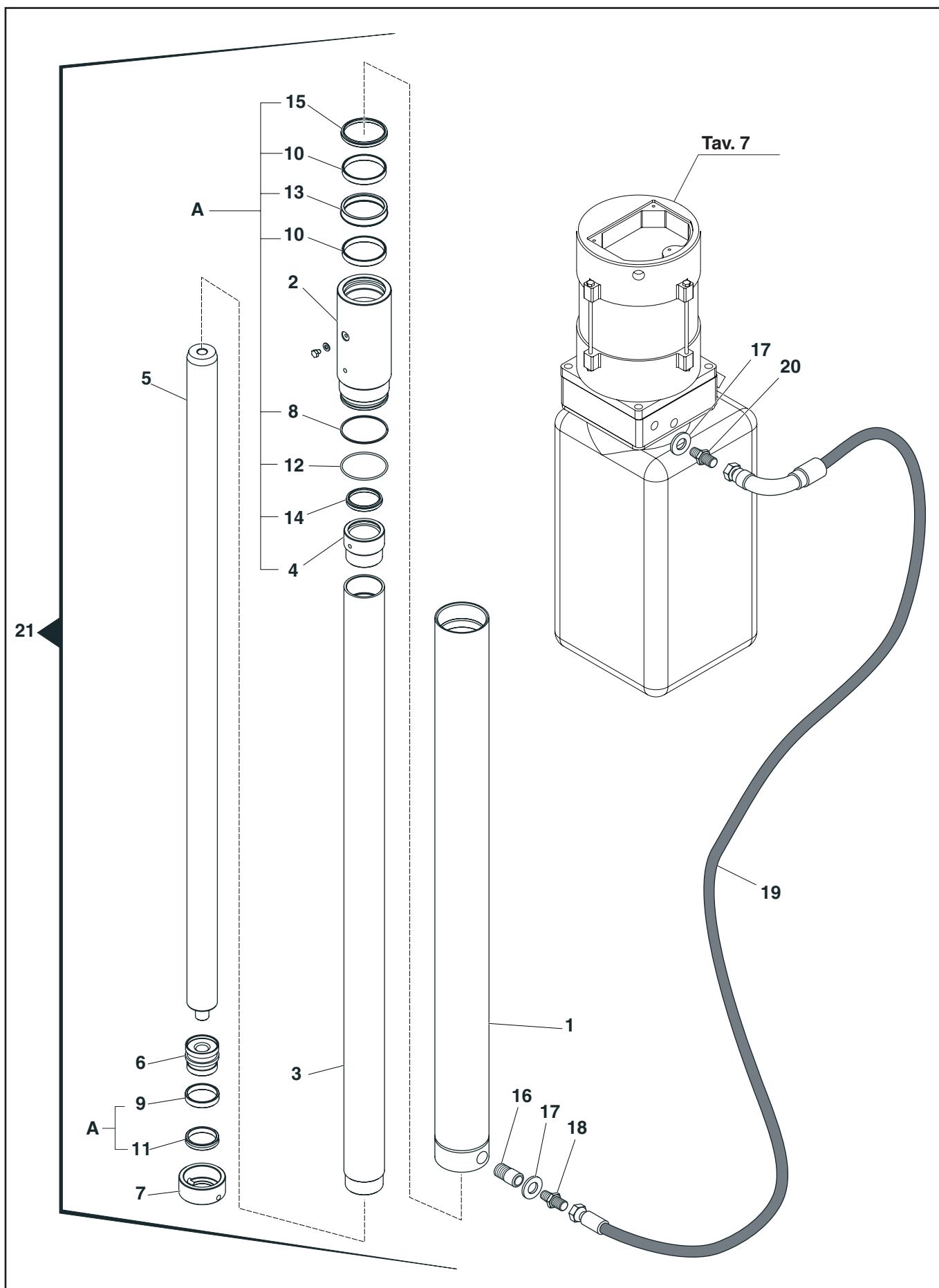
# TAVOLA CILINDRO TABLE FOR CYLINDER

Valida per i modelli – Apply to models

KPH373W3  
KPH373W3K

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

3/0





Denominazione tavola – Table definition

**TAVOLA CILINDRO**  
**TABLE FOR CYLINDER**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3**  
**KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index**3/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION      |                         | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|---------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1           | 048360071      | CAMICIA ESTERNA                 | OUTER SLEEVE            | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 048361171      | TESTATA DI GUIDA EST.           | GUIDE HEAD              |                             |
| 3           | 048361180      | CAMICIA-STELO INTERMEDIA        | MIDDLE SLIDER           |                             |
| 4           | 048361190      | TESTATA INTERM.                 | HEAD                    |                             |
| 5           | 048361200      | STELO Ø45                       | ROD                     |                             |
| 6           | 048361220      | PISTONE CILINDRO                | CYLINDER PISTON         |                             |
| 7           | 048361230      | GHIERA DI ARRESTO               | STOP RING               |                             |
| 8           | 057970030      | ANELLO ANTIESTRUSIONE AP145 (A) | ANTI-EXTRUSION RING (A) |                             |
| 9           | 410093         | GUIDA FE50 (A)                  | GUIDE (A)               |                             |
| 10          | 048370020      | GUIDA GRF60 65 9,7 (A)          | GUIDE (A)               |                             |
| 11          | 408230         | TENUTA PISTONE KD 50 42 8 (A)   | PISTON SEAL (A)         |                             |
| 12          | 401076         | GUARNIZIONE OR (A)              | GASKET OR (A)           |                             |
| 13          | 048370010      | TENUTA STELO SD 60 70 12 (A)    | ROD SEAL (A)            |                             |
| 14          | 058270020      | RASCHIATORE SA45 (A)            | SEAL (A)                |                             |
| 15          | 058170030      | RASCHIATORE STELO SA 60 (A)     | SEAL (A)                |                             |
| 16          | 309537         | VALVOLA CTR DISCESA             | DOWNSTR. CTR VALVE      |                             |
| 17          | 399021         | RONDELLA                        | WASHER                  |                             |
| 18          | 312104         | NIPPLES SEDE CONICA             | TAPER NIPPLES           |                             |
| 19          | 048360210      | TUBO MANDATA                    | FEED TUBE               |                             |
| 20          | 312102         | NIPPLES SEDE CONICA             | TAPER NIPPLES           |                             |
| A           | GU4520         | KIT GUARNIZIONI                 | KIT GASKET              |                             |
| 21          | 048360060      | CILINDRO COMPLETO               | COMPLETE PISTON         |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

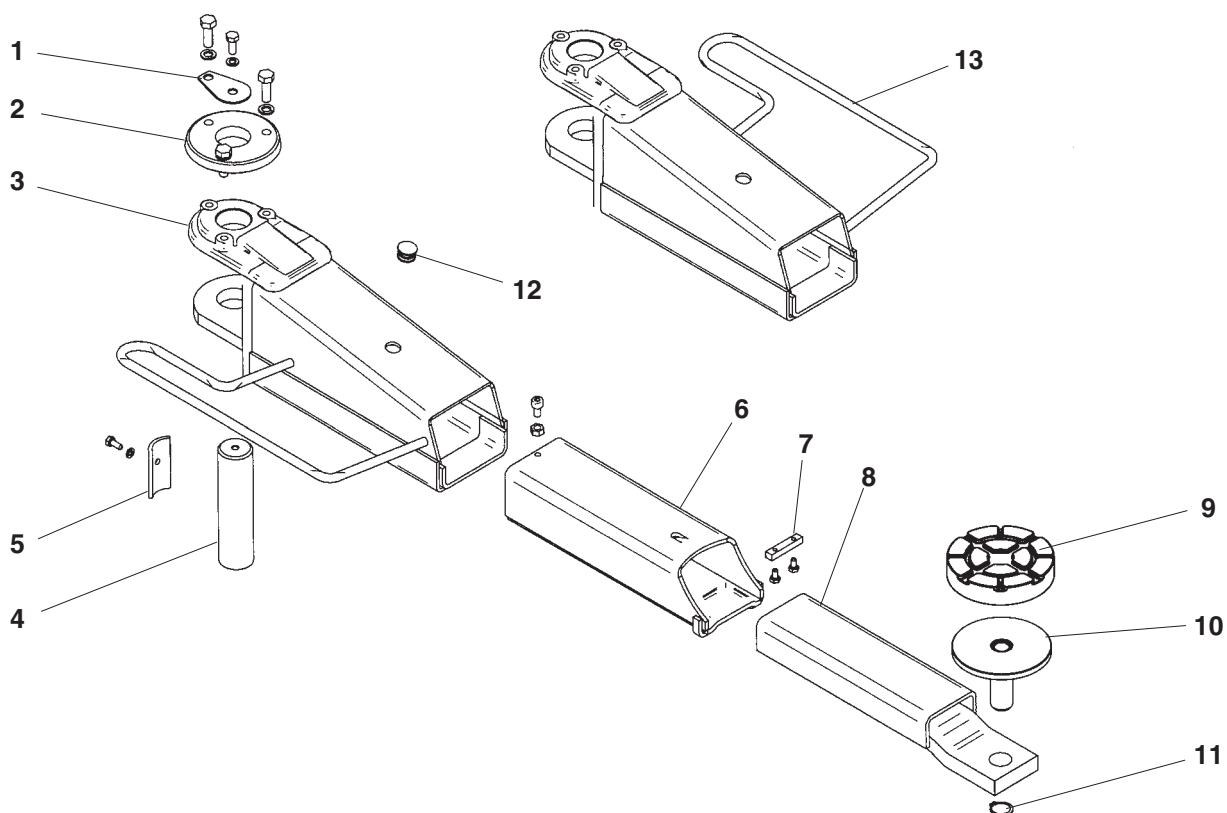
**BRACCI CORTI W3**  
**SHORT ARMS W3**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3**

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

**4A/0**



31-05-2006

Denominazione tavola – *Table definition***BRACCI CORTI W3**  
**SHORT ARMS W3**Valida per i modelli – *Apply to models***KPH373W3**N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no index***4A/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION |                           | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1           | 047021720      | PIASTRINO ARRESTO PERNO    | PIN STOP PLATE            | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 047021710      | RUOTA ARRESTO BRACCI       | ARM STOP WHEEL            |                             |
| 3           | 047016792      | CORPO BRACCIO DX           | RH ARM BODY               |                             |
| 4           | 047016911      | PERNO                      | PIN                       |                             |
| 5           | 046815210      | FERMO PERNO BRACCIO        | ARM PIN STOP              |                             |
| 6           | 047016691      | PRIMA PROLUNGA             | FIRST EXTENSION           |                             |
| 7           | 047217070      | ARRESTO SECONDA PROLUNGA   | STOP FOR SECOND EXTENSION |                             |
| 8           | 047216020      | SECONDA PROLUNGA           | SECOND EXTENSION          |                             |
| 9           | 047021850      | TAMPONE CON PIOLI          | STAKE STOPPER             |                             |
| 10          | 047021860      | PIATTELLO PER TAMPONE      | STOPPER PLATE             |                             |
| 11          | 243012         | SEEGER EST. 24             | OUTER SNAP RING 24        |                             |
| 12          | 413166         | TAPPO                      | PLUG                      |                             |
| 13          | 047016782      | CORPO BRACCIO SX           | LH ARM BODY               |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

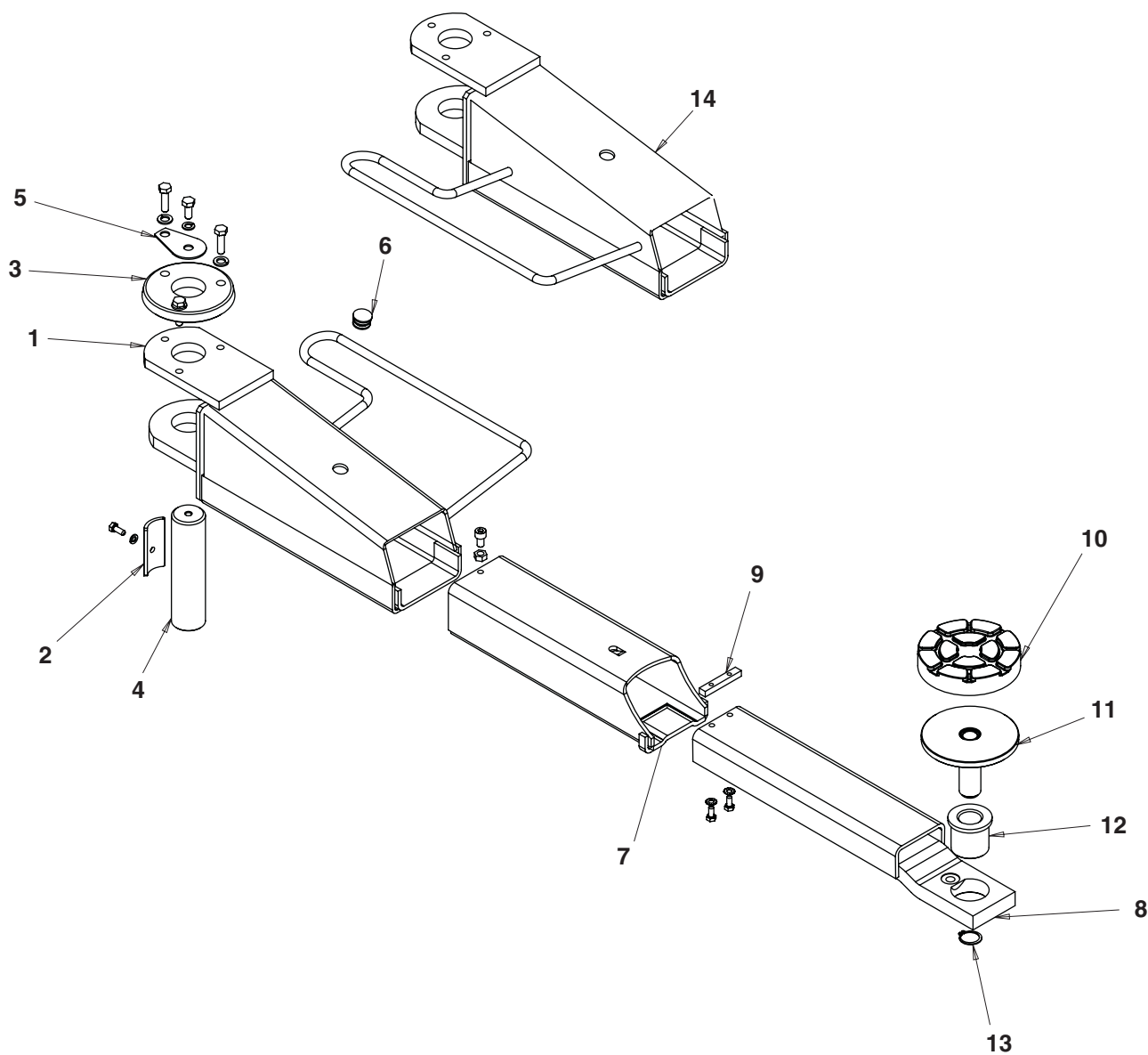
**BRACCI CORTI W3K**  
**SHORT ARMS W3K**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3K**

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

**4B/0**



31-05-2006

Denominazione tavola – *Table definition***BRACCI CORTI W3K**  
**SHORT ARMS W3K**Valida per i modelli – *Apply to models***KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no index***4B/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION |                           | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1           | 047216131      | INS. BRACCIO SX            | LH ARM BODY               | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 046815210      | FERMO PERNO BRACCIO        | ARM PIN STOP              |                             |
| 3           | 047021710      | RUOTA ARRESTO BRACCI       | ARM STOP WHEEL            |                             |
| 4           | 047016911      | PERNO                      | PIN                       |                             |
| 5           | 047021720      | PIASTRINO ARRESTO PERNO    | PIN STOP PLATE            |                             |
| 6           | 413166         | TAPPO                      | PLUG                      |                             |
| 7           | 047216140      | INS. PRIMA PROLUNGA        | FIRST EXTENSION ASSEMBLY  |                             |
| 8           | 047216180      | INS. SEC. PROLUNGA         | SECOND EXTENSION ASSEMBLY |                             |
| 9           | 047217150      | ARRESTO SECONDA PROLUNGA   | STOP FOR SECOND EXTENSION |                             |
| 10          | 047021850      | TAMPONE CON PIOLI          | STAKE STOPPER             |                             |
| 11          | 047021860      | PIATTELLO PER TAMPONE      | STOPPER PLATE             |                             |
| 12          | 04640591       | BOCCOLA                    | BUSHING                   |                             |
| 13          | 243012         | SEEGER                     | SNAP RING                 |                             |
| 14          | 047216161      | INS. BRACCIO DX            | RH ARM BODY               |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

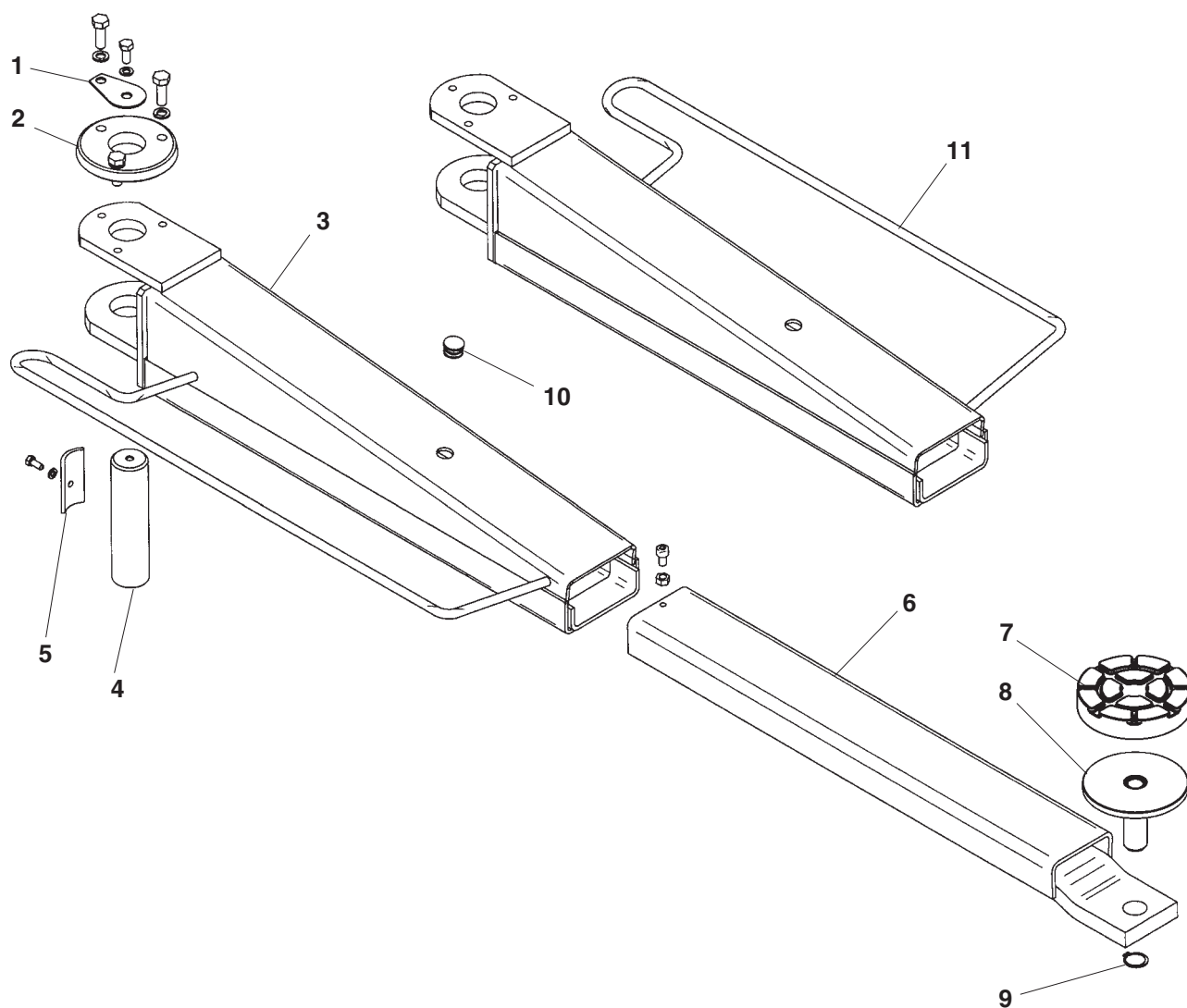
**BRACCI LUNGI W3**  
**LONGS ARMS W3**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3**

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

**5A/0**



Denominazione tavola – *Table definition***BRACCI LUNGI W3**  
**LONGS ARMS W3**Valida per i modelli – *Apply to models***KPH373W3**N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no index***5A/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION |                    | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------|--------------------|-----------------------------|
| 1           | 047021720      | PIASTRINO ARRESTO PERNO    | PIN STOP PLATE     | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 047021710      | RUOTA ARRESTO BRACCI       | ARM STOP WHEEL     |                             |
| 3           | 047216060      | CORPO BRACCIO DX           | RH ARM BODY        |                             |
| 4           | 047016911      | PERNO                      | PIN                |                             |
| 5           | 046815210      | FERMO PERNO BRACCIO        | ARM PIN STOP       |                             |
| 6           | 047216010      | PROLUNGA                   | EXTENSION          |                             |
| 7           | 047021850      | TAMPONE CON PIOLI          | STAKE STOPPER      |                             |
| 8           | 047021860      | PIATTELLO PER TAMPONE      | STOPPER PLATE      |                             |
| 9           | 243012         | SEEGER EST. 24             | OUTER SNAP RING 24 |                             |
| 10          | 413166         | TAPPO                      | PLUG               |                             |
| 11          | 047216070      | CORPO BRACCIO SX           | LH ARM BODY        |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

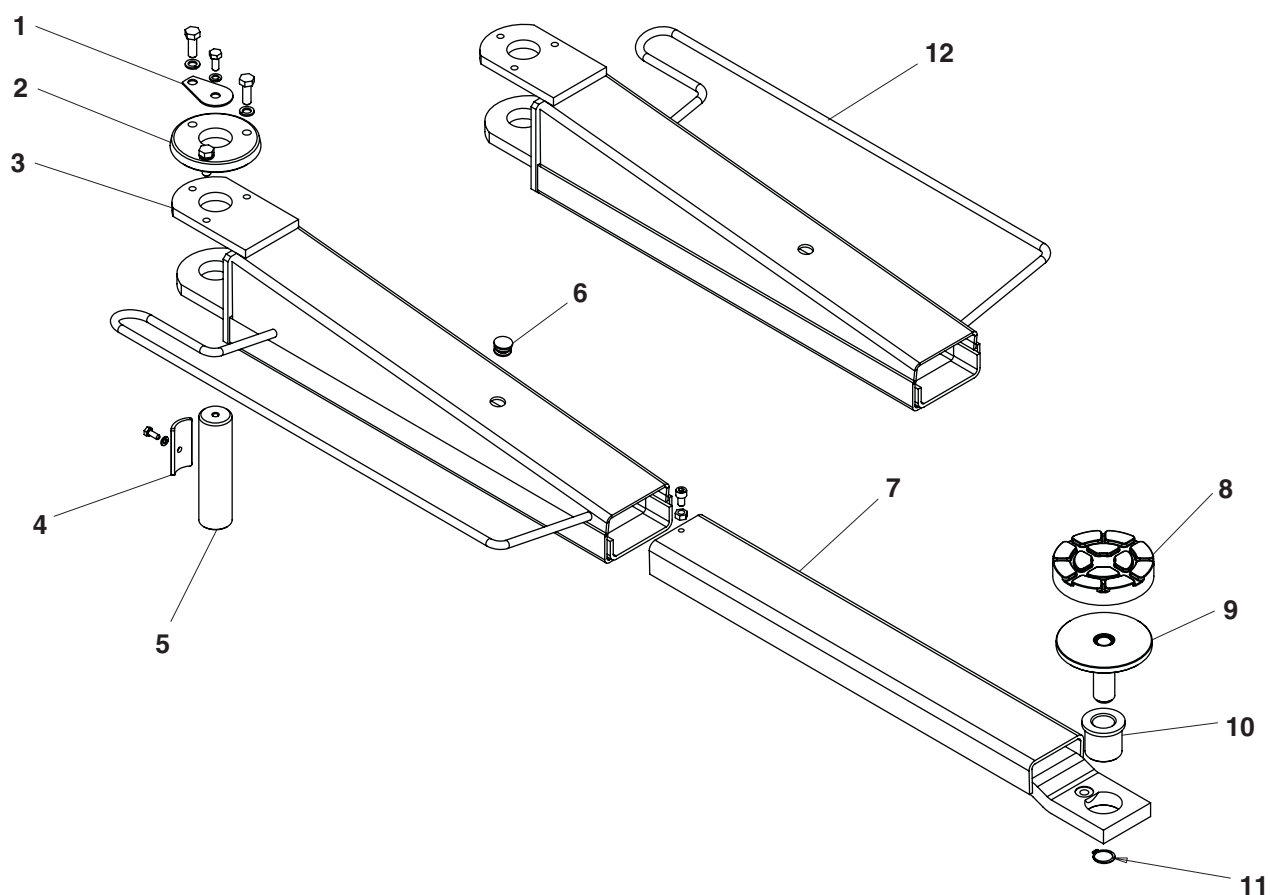
**BRACCI LUNGHI W3K**  
**LONGS ARMS W3K**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3K**

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

**5B/0**



Denominazione tavola – *Table definition***BRACCI LUNGHI W3K**  
**LONGS ARMS W3K**Valida per i modelli – *Apply to models***KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no / index***5B/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION |                | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------|----------------|-----------------------------|
| 1           | 047021720      | PIASTRINO ARRESTO PERNO    | PIN STOP PLATE | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 047021710      | RUOTA ARRESTO BRACCI       | ARM STOP WHEEL |                             |
| 3           | 047216061      | BRACCIO LUNGO DX           | RH LONG ARM    |                             |
| 4           | 046815210      | FERMO PERNO BRACCIO        | ARM PIN STOP   |                             |
| 5           | 047016911      | PERNO                      | PIN            |                             |
| 6           | 413166         | TAPPO                      | PLUG           |                             |
| 7           | 047216170      | PROLUNGA                   | EXTENSION      |                             |
| 8           | 047021850      | TAMPONE CON PIOLI          | STAKE STOPPER  |                             |
| 9           | 047021860      | PIATTELLO PER TAMPONE      | STOPPER PLATE  |                             |
| 10          | 04640591       | BOCCOLA                    | BUSHING        |                             |
| 11          | 243012         | SEEGER                     | SNAP RING      |                             |
| 12          | 047216071      | BRACCIO LUNGO SX           | LH LONG ARM    |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – *Table definition*

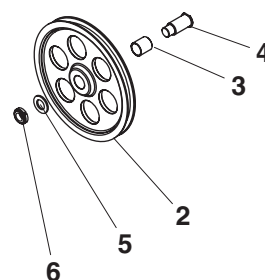
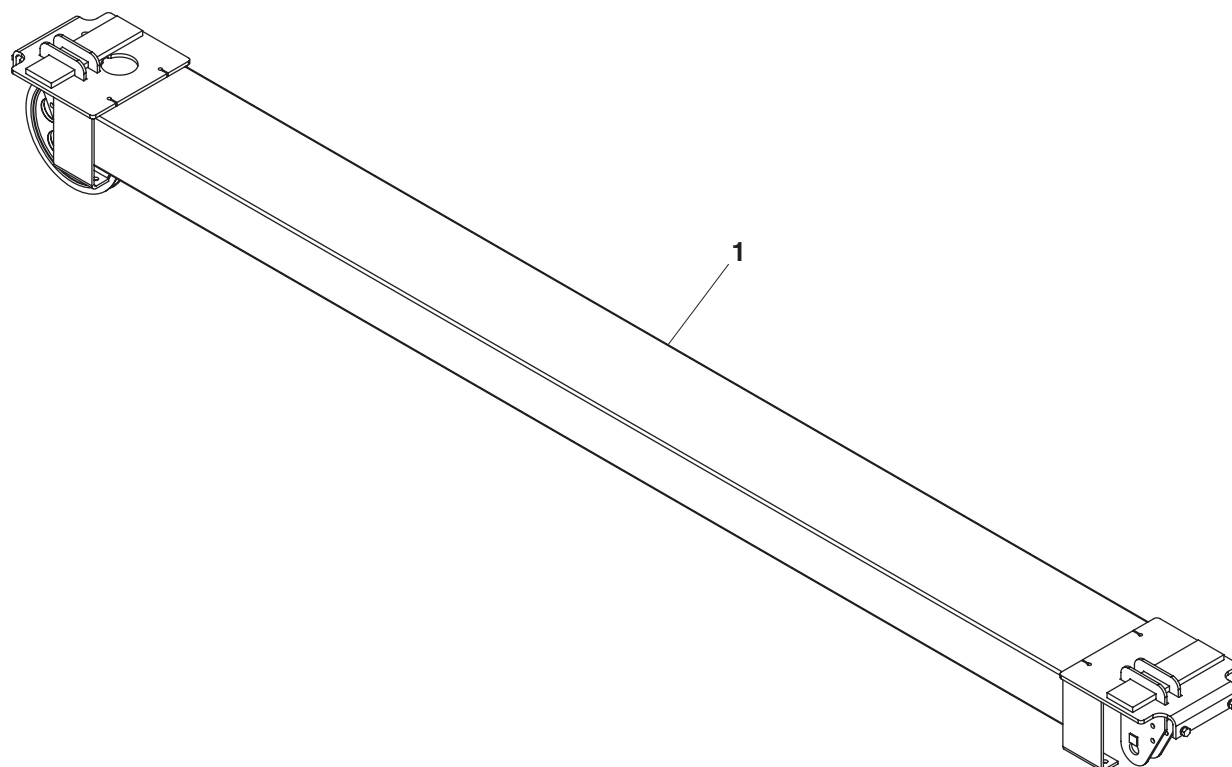
**PORTALE  
GANTRY**

Valida per i modelli – *Apply to models*

**KPH373W3  
KPH373W3K**

N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no / index*

**6/0**



Denominazione tavola – *Table definition***PORTALE  
GANTRY**Valida per i modelli – *Apply to models***KPH373W3  
KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no / index***6/0**

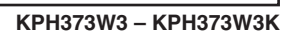
| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION |                       | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1           | 048312280      | PORTALE                    | GANTRY                | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 048312080      | PULEGGIA FUNE Ø12          | Ø12-MM CABLE PULLEY   |                             |
| 3           | 630018         | BOCCOLA AUTOLUBRIFICANTE   | SELF-LUBRICATING BUSH |                             |
| 4           | 048312072      | PERNO PULEGGIA             | PULLEY PIN            |                             |
| 5           | 299123         | GHIERA                     | RING NUT              |                             |

31-05-2006



KPH373W3  
KPH373W3K

7/0



Denominazione tavola – *Table definition***CENTRALINA IDRAULICA  
HYDRAULIC SYSTEM  
(3Ph 50-60Hz)**Valida per i modelli – *Apply to models***KPH373W3  
KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no index***7/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION                                                                                                                   |                                                                                                                                          | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1           | 146771070      | GIUNTO                                                                                                                                       | COUPLING                                                                                                                                 | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 058071220      | SEEGER                                                                                                                                       | SEEGER                                                                                                                                   |                             |
| 3           | 058070320      | PARAOLIO                                                                                                                                     | OIL SEAL                                                                                                                                 |                             |
| 4           | 150671040      | GUAINA                                                                                                                                       | SHEATH                                                                                                                                   |                             |
| 5           | 058071110      | COLLETTORE                                                                                                                                   | COLLECTOR                                                                                                                                |                             |
| 6           | 058071160      | VALVOLA DI MASSIMA                                                                                                                           | MAXIMUM VALVE                                                                                                                            |                             |
| 7           | 058071150      | VALVOLA RITEGNO                                                                                                                              | CHECK VALVE                                                                                                                              |                             |
| 8           | 058071240      | ELETTROVALVOLA                                                                                                                               | ELECTROVALVE                                                                                                                             |                             |
| 9           | 058071170      | VALVOLA                                                                                                                                      | VALVE                                                                                                                                    |                             |
| 10          | 070171070      | CONNETTORE                                                                                                                                   | CONNECTOR                                                                                                                                |                             |
| 11          | 324075         | BOBINA                                                                                                                                       | BOBBIN                                                                                                                                   |                             |
| 12          | 070171050      | TUBO ASPIRAZIONE                                                                                                                             | ASPIRATION TUBE                                                                                                                          |                             |
| 13          | 058070330      | FILTRO CONVOGLIATORE                                                                                                                         | FILTER                                                                                                                                   |                             |
| 14          | 058071210      | SERIE GUARNIZIONI                                                                                                                            | GASKET KIT                                                                                                                               |                             |
| 15          | 058071040      | POMPA                                                                                                                                        | PUMP                                                                                                                                     |                             |
| 16          | 070171030      | TAPPO CON ASTA                                                                                                                               | PLUG AND ROD                                                                                                                             |                             |
| 17          | 070271020      | SERBATOIO                                                                                                                                    | TANK                                                                                                                                     |                             |
| 18          | 324131         | INS. CENTRALINA IDRAULICA                                                                                                                    | HYDRAULIC CONTROL BOX                                                                                                                    |                             |
| 19          | 900003090      | MOTORE KW 2,6-220/380V-50Hz-IP54<br>MOTORE KW 2,6-230/400V-50Hz-IP54<br>MOTORE KW 2,6-240/415V-50Hz-IP54<br>MOTORE KW 2,6-220/380V-60Hz-IP54 | MOTOR KW 2,6-220/380V-50Hz-IP54<br>MOTOR KW 2,6-230/400V-50Hz-IP54<br>MOTOR KW 2,6-240/415V-50Hz-IP54<br>MOTOR KW 2,6-220/380V-60Hz-IP54 |                             |
| 20          | 070171080      | KIT SERBATOIO                                                                                                                                | TANK KIT                                                                                                                                 |                             |
| 21          | 070171090      | TAPPO                                                                                                                                        | PLUG                                                                                                                                     |                             |



Denominazione tavola – Table definition

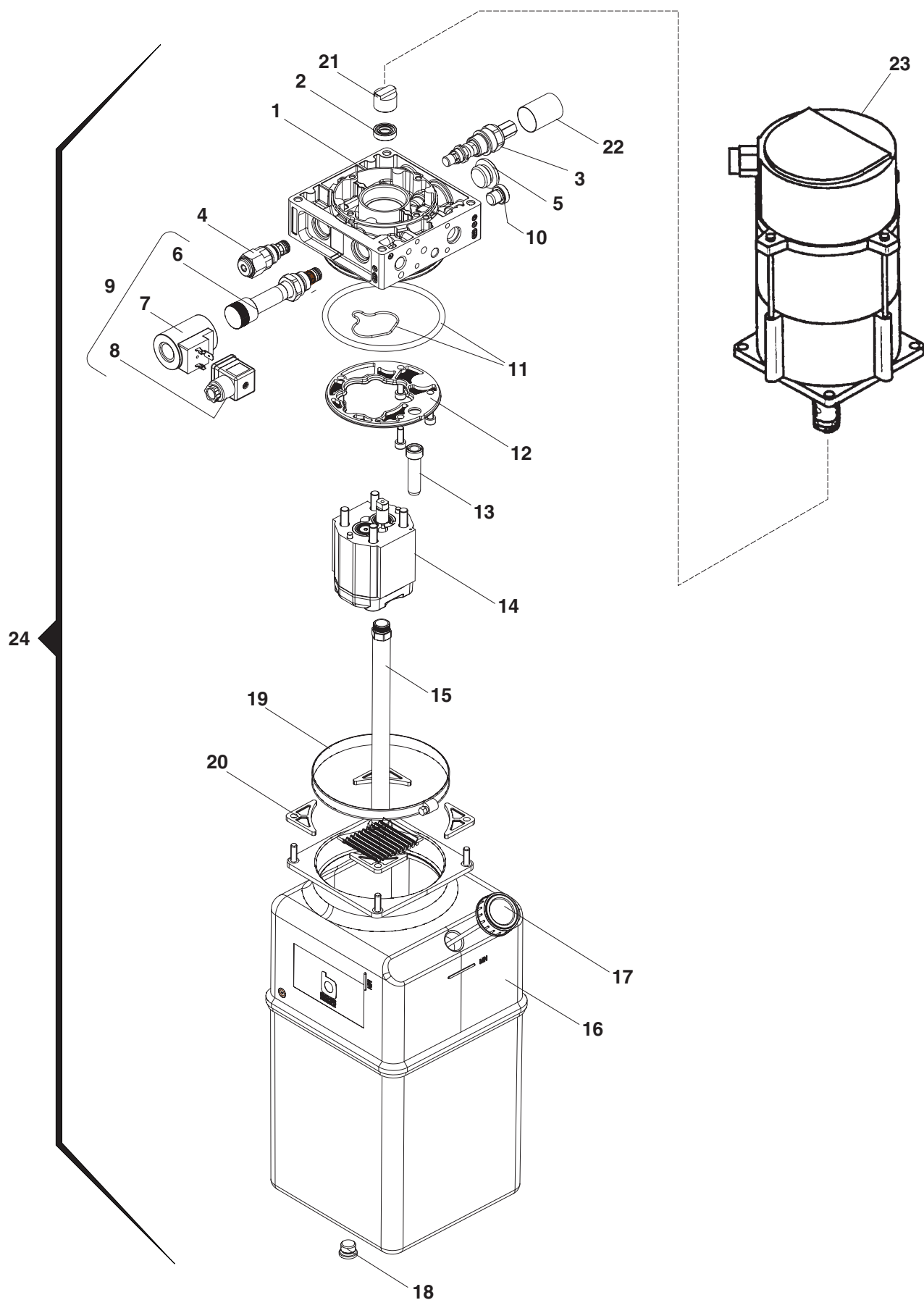
# CENTRALINA IDRAULICA HYDRAULIC SYSTEM (3Ph 50-60Hz)

Valida per i modelli – Apply to models

KPH373W3  
KPH373W3K

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

7/1



Denominazione tavola – *Table definition***CENTRALINA IDRAULICA  
HYDRAULIC SYSTEM  
(3Ph 50-60Hz)**Valida per i modelli – *Apply to models***KPH373W3  
KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no index***7/1**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION                                                                                                                   |                                                                                                                                          | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1           | 058071112      | COLLETTORE                                                                                                                                   | COLLECTOR                                                                                                                                | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 058070320      | PARAOLIO                                                                                                                                     | OIL SEAL                                                                                                                                 |                             |
| 3           | 058071160      | VALVOLA DI MASSIMA                                                                                                                           | MAXIMUM VALVE                                                                                                                            |                             |
| 4           | 058071150      | VALVOLA                                                                                                                                      | VALVE                                                                                                                                    |                             |
| 5           | 048370040      | TAPPO                                                                                                                                        | PLUG                                                                                                                                     |                             |
| 6           | 058071170      | ELETTROVALVOLA                                                                                                                               | ELECTROVALVE                                                                                                                             |                             |
| 7           | 070171060      | BOBINA                                                                                                                                       | BOBBIN                                                                                                                                   |                             |
| 8           | 070171070      | CONNETTORE                                                                                                                                   | CONNECTOR                                                                                                                                |                             |
| 9           | 058071240      | ELETTROVALVOLA                                                                                                                               | ELECTROVALVE                                                                                                                             |                             |
| 10          | 058071580      | TAPPO                                                                                                                                        | PLUG                                                                                                                                     |                             |
| 11          | 058770220      | KIT GUARNIZIONI                                                                                                                              | GASKET KIT                                                                                                                               |                             |
| 12          | 058770150      | FILTRO CONVOGLIATORE                                                                                                                         | FILTER                                                                                                                                   |                             |
| 13          | 058070310      | TUBO                                                                                                                                         | TUBE                                                                                                                                     |                             |
| 14          | 058071041      | POMPA                                                                                                                                        | PUMP                                                                                                                                     |                             |
| 15          | 070271060      | TUBO ASPIRAZIONE                                                                                                                             | ASPIRATION TUBE                                                                                                                          |                             |
| 16          | 070271021      | SERBATOIO                                                                                                                                    | TANK                                                                                                                                     |                             |
| 17          | 058770170      | TAPPO CON ASTA                                                                                                                               | PLUG AND ROD                                                                                                                             |                             |
| 18          | 070171090      | TAPPO                                                                                                                                        | PLUG                                                                                                                                     |                             |
| 19          | 058371060      | FASCETTA                                                                                                                                     | SLEEVE COLLAR                                                                                                                            |                             |
| 20          | 058071590      | SUPPORTO                                                                                                                                     | SUPPORT                                                                                                                                  |                             |
| 21          | 146771070      | GIUNTO                                                                                                                                       | COUPLING                                                                                                                                 |                             |
| 22          | 150671040      | GUAINA                                                                                                                                       | SHEATH                                                                                                                                   |                             |
| 23          | 900003090      | MOTORE KW 2,6-220/380V-50Hz-IP54<br>MOTORE KW 2,6-230/400V-50Hz-IP54<br>MOTORE KW 2,6-240/415V-50Hz-IP54<br>MOTORE KW 2,6-220/380V-60Hz-IP54 | MOTOR KW 2,6-220/380V-50Hz-IP54<br>MOTOR KW 2,6-230/400V-50Hz-IP54<br>MOTOR KW 2,6-240/415V-50Hz-IP54<br>MOTOR KW 2,6-220/380V-60Hz-IP54 |                             |
| 24          | 324236         | INS. CENTRALINA IDRAULICA                                                                                                                    | HYDRAULIC CONTROL BOX                                                                                                                    |                             |

10-08-2006



KPH373W3  
KPH373W3K

**7 A/0**



KPH373W3 – KPH373W3K



Denominazione tavola – Table definition

**CENTRALINA IDRAULICA  
HYDRAULIC SYSTEM  
(1Ph 50-60Hz)**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3  
KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index**7A/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION    |                                | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1           | 146771070      | GIUNTO                        | COUPLING                       | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 058071220      | SEEGER                        | SEEGER                         |                             |
| 3           | 058070320      | PARAOLIO                      | OIL SEAL                       |                             |
| 4           | 150671040      | GUAINA                        | SHEATH                         |                             |
| 5           | 058071111      | COLLETTORE                    | COLLECTOR                      |                             |
| 6           | 058071160      | VALVOLA DI MASSIMA            | MAXIMUM VALVE                  |                             |
| 7           | 058071150      | VALVOLA RITEGNO               | CHECK VALVE                    |                             |
| 8           | 058071240      | ELETTROVALVOLA                | ELECTROVALVE                   |                             |
| 9           | 058071170      | VALVOLA                       | VALVE                          |                             |
| 10          | 070171070      | CONNETTORE                    | CONNECTOR                      |                             |
| 11          | 324075         | BOBINA                        | BOBBIN                         |                             |
| 12          | 048370070      | GRUPPO ASPIRAZIONE - 1Ph 50Hz | ASPIRATION GROUP - 1Ph 50Hz    |                             |
|             | 048370080      | GRUPPO ASPIRAZIONE - 1Ph 60Hz | ASPIRATION GROUP - 1Ph 60Hz    |                             |
| 13          | 058071390      | FILTRO CONVOGLIATORE          | FILTER                         |                             |
| 14          | 058071211      | SERIE GUARNIZIONI             | GASKET KIT                     |                             |
| 15          | 048370050      | POMPA - 1Ph 50Hz              | PUMP - 1Ph 50Hz                |                             |
|             | 058071530      | POMPA - 1Ph 60Hz              | PUMP - 1Ph 60Hz                |                             |
| 16          | 070171030      | TAPPO CON ASTA                | PLUG AND ROD                   |                             |
| 17          | 070271020      | SERBATOIO                     | TANK                           |                             |
| 18          | 324192         | CENTRALINA IDRAULICA-1Ph 50Hz | HYDRAULIC CONTROL BOX-1Ph 50Hz |                             |
|             | 324193         | CENTRALINA IDRAULICA-1Ph 60Hz | HYDRAULIC CONTROL BOX-1Ph 60Hz |                             |
| 19          | 900003420      | MOTORE KW 2,6-220V-50Hz-1Ph   | MOTOR KW 2,6-220V-50Hz-1Ph     |                             |
|             |                | MOTORE KW 2,6-230V-50Hz-1Ph   | MOTOR KW 2,6-230V-50Hz-1Ph     |                             |
|             |                | MOTORE KW 2,6-240V-50Hz-1Ph   | MOTOR KW 2,6-240V-50Hz-1Ph     |                             |
|             |                | MOTORE KW 2,6-220V-60Hz-1Ph   | MOTOR KW 2,6-220V-60Hz-1Ph     |                             |
| 20          | 058371050      | KIT SERBATOIO                 | TANK KIT                       |                             |
| 21          | 070171090      | TAPPO                         | PLUG                           |                             |
| 22          | 058070310      | TUBO PVC                      | TUBE                           |                             |
| 23          | 058371070      | TAPPO                         | PLUG                           |                             |
| 24          | 048370040      | TAPPO                         | PLUG                           |                             |
| 25          | 048370060      | VALVOLA START-UP              | START-UP VALVE                 |                             |
| 26          | 058371060      | FASCETTA                      | SLEEVE COLLAR                  |                             |



Denominazione tavola – Table definition

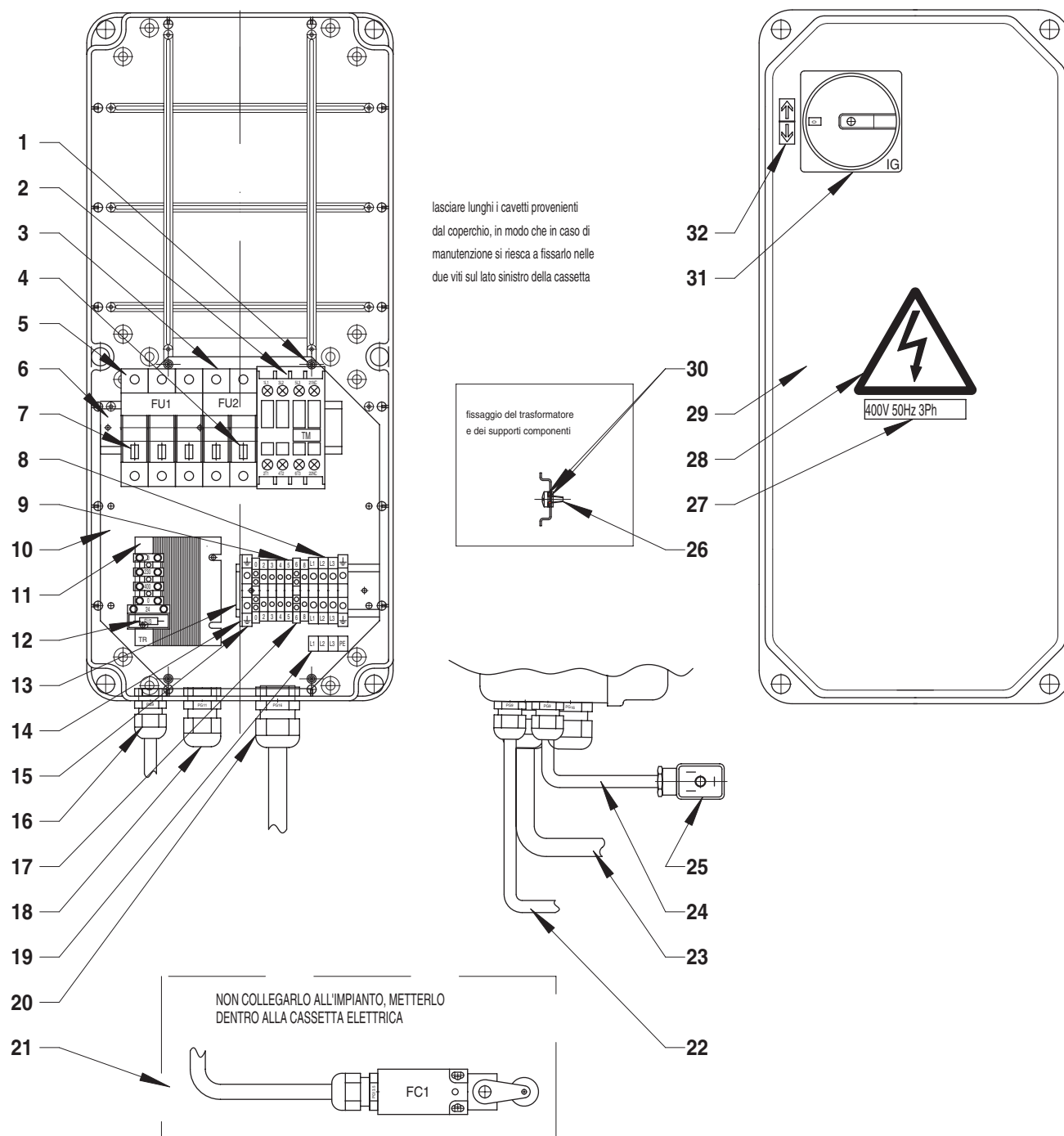
# IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC INSTALLATION (3Ph – 50-60Hz)

Valida per i modelli – Apply to models

KPH373W3  
KPH373W3K

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

8/0



31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

**IMPIANTO ELETTRICO**  
**ELECTRIC INSTALLATION**  
**(3Ph – 50-60Hz)**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3**  
**KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index**8/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION       |                                   | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1           | 220052         | VITE TCB AUT.F.2.9X9.5 ZN        | SELF-THRD. SCREW                  | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           | 522109         | CONTATTORE 4KW AC3 400V          | CONTACTOR 4KW AC3 400V            |                             |
| 3           | 515027         | PORTAFUSIBILE BIPOLARE           | TWO-POLE FUSE HOLDER              |                             |
| 4           | 507095         | FUSIBILE 10.3X38 1A 500V GL      | FUSIBILE 10x38 1A 500V gl         |                             |
| 5           | 515025         | PORTAFUSIBILE TRIPOLARE          | THREE-POLE FUSE HOLDER            |                             |
| 6           | 047066240      | SUPPORTO COMPONENTI              | COMPONENT SUPPORT                 |                             |
| 7           | 507045         | FUSIBILE 10.3X38 16A 500V AM     | FUSIBILE 10X38 10A 500V aM        |                             |
| 7           | 507094         | FUSIBILE 10.3X38 10A 500V AM     | FUSE 10.3X38                      |                             |
| 8           | 510108         | MORSETTO 4MMQ                    | TERMINAL 4 SQ. MM                 |                             |
| 9           | 510145         | MORSETTO 2.5MMQ                  | TERMINAL 2.5 SQ. MM               |                             |
| 10          | 047065621      | PIASTRA PORTA APPARECCHIATURE    | EQUIPMENT SUPPORT PLATE           |                             |
| 11          | 121KP0331      | TRASFORMAT. 30VA 0-230-400/0-24  | TRANSFORMER 30VA 0-230-400/0-24   |                             |
| 12          | 507043         | FUSIBILE 5X20 2A 250V RAPIDO     | FUSE 5x20 2A 250V rapid           |                             |
| 13          | 05221037       | SUPPORTO MORSETTIERA             | TERMINAL BOARD SUPPORT            |                             |
| 14          | 510209         | PIASTRINO TERMINALE              | TERMINAL PLATE                    |                             |
| 15          | 510150         | MORSETTO GIALLO VERDE 4MMQ       | YELLOW/GREEN TERMINAL 4SQ.MM      |                             |
| 16          | 599089         | PRESSACAVO PG9 CON GHIERA        | PG9 CABLE RETAINER WITH RING NUT  |                             |
| 17          | 510207         | MORSETTO 4 CONNESSIONI 2.5MMQ    | 4-CONN. CLAMP 2,5 mmq             |                             |
| 18          | 599074         | PRESSACAVO PG11 CON GHIERA       | PG11 CABLE RETAINER WITH RING NUT |                             |
| 19          | 999912900      | TARGH.COLLEG.CAVO ALIMENTAZIO    | POWER CABLE PLATE                 |                             |
| 20          | 599139         | PRESSACAVO PG16 CON GHIERA       | PG16 CABLE RETAINER RING NUT      |                             |
| 21          | 048365070      | INS.CAVO DA CASS.ELETTRICA A FC1 | CABLE INS.                        |                             |
| 22          | 048365040      | INSIEME CAVO DA CASSETTA A EV1   | CABLE SET FROM BOX TO EV1         |                             |
| 22          | 048365010      | INSIEME CAVO DA CASSETTA A EV1   | CABLE SET FROM BOX TO EV1         |                             |
| 23          | 048365060      | INS. CAVO DA CASSETTA A MOTORE   | CABLE SET FROM BOX TO MOTOR       |                             |
| 23          | 048365030      | INS. CAVO DA CASSETTA A MOTORERE | CABLE SET FROM BOX TO MOTOR       |                             |
| 24          | 048365050      | INSIEME CAVO DA CASSETTA A EV2   | CABLE SET FROM BOX TO EV2         |                             |
| 24          | 048365020      | INSIEME CAVO DA CASSETTA A EV2   | CABLE SET FROM BOX TO EV2         |                             |
| 25          | 322022         | CONNETTORE ELETTROVALVOLA EV2    | RELAY SWITCH FOR SOLEN. VALVE EV2 |                             |
| 26          | 220005         | VITE TCB AUT.F.3.5X9.5 ZN        | SELF-THRD. SCREW                  |                             |
| 27          | 999912520      | TABELLA TENSIONE 380V 60HZ 3PH   | PLATE VOLT 220                    |                             |
| 27          | 999912510      | TABELLA TENSIONE 220V 60HZ 3PH   | PLATE VOLT 230                    |                             |
| 27          | 999912390      | TABELLA TENSIONE 230V 50HZ 3PH   | PLATE VOLT 380                    |                             |
| 27          | 999912380      | TABELLA TENSIONE 400V 50HZ 3PH   | PLATE VOLT 400                    |                             |
| 28          | 99990758       | TARGHETTA AUTOADESIVA PERICOLO   | DANGER PLATE                      |                             |
| 29          | 048365080      | CASS.EL.CON VITI E GUARNIZIONE   | BOX COMP. WITH SCREWS AND SEALS   |                             |
| 30          | 239018         | RONDELLA VENT.DENT.EST.÷4.3 ZN   | EXT. TOOTHED FAN WASHER ø4,3 Zn   |                             |
| 31          | 518175         | INVERTITORE DI MARCIA            | DIRECTION REVERSE CONTROL         |                             |
| 32          | 999912710      | ETICHETTA FRECCHE SALITA/DISCESA | UP/DOWN PLATE                     |                             |

31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

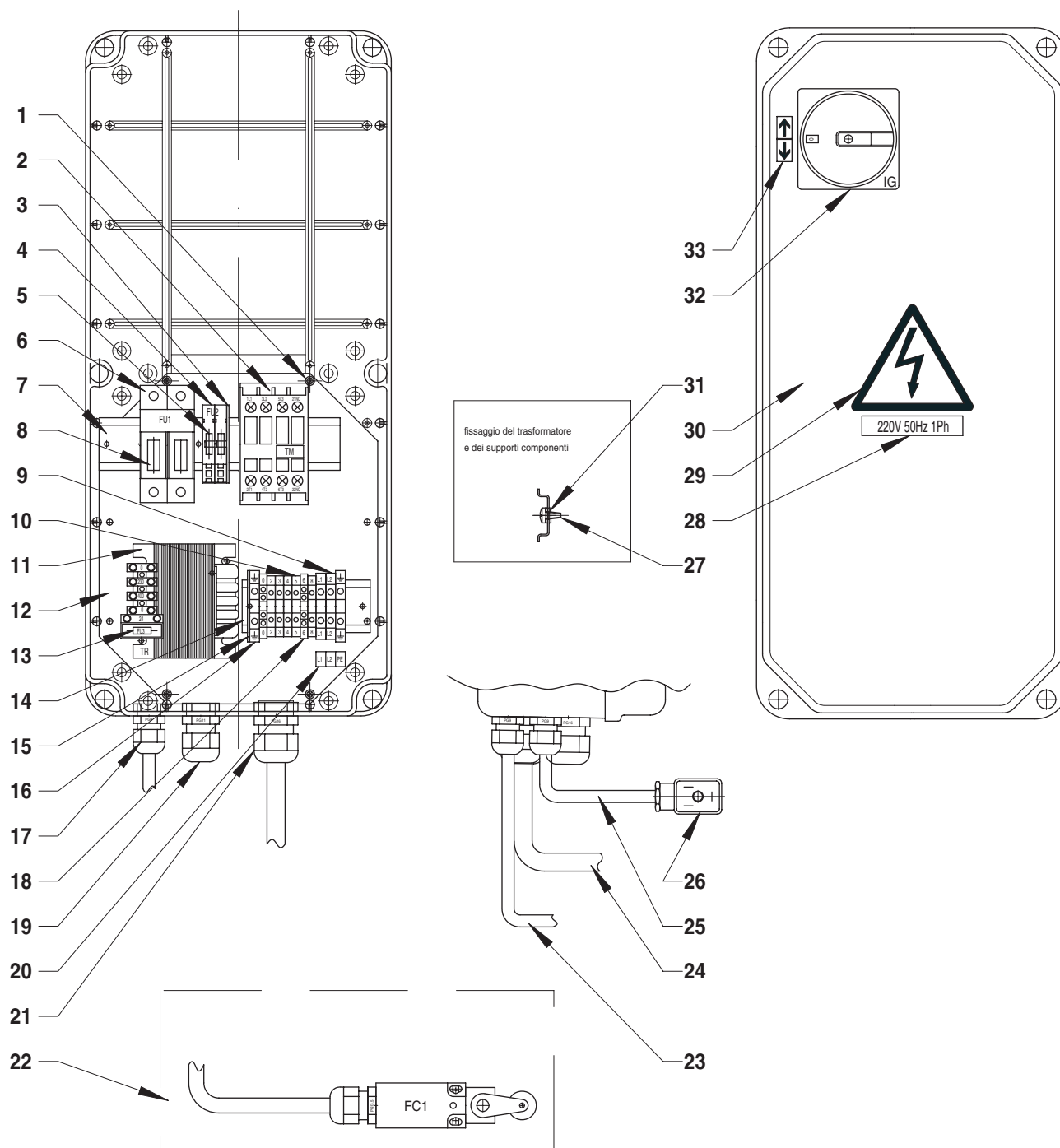
**IMPIANTO ELETTRICO**  
**ELECTRIC INSTALLATION**  
(1Ph – 50-60Hz)

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3**  
**KPH373W3K**

N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index

**8A/0**



31-05-2006



Denominazione tavola – Table definition

**IMPIANTO ELETTRICO**  
**ELECTRIC INSTALLATION**  
**(1Ph – 50-60Hz)**

Valida per i modelli – Apply to models

**KPH373W3**  
**KPH373W3K**N° / Indice  
tavola / di modifica  
Table / Change  
no / index**8A/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION        | APPLICAZIONE<br>APPLICATION        |
|-------------|----------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1           | 220052         | VITE TCB AUT.F.2.9X9.5 ZN         | SELF-THRD. SCREW                   |
| 2           | 522026         | CONTATTORE 7.5KW AC3 400V         | RELAY SWITCH                       |
| 3           | 510112         | PIASTRINO TERMINALE               | TERMINAL PLATE                     |
| 4           | 510111         | MORSETTO PORTAFUSIBILE            | CLAMP                              |
| 5           | 507022         | FUSIBILE 5X20F 1A 250V RAPIDO     | FUSE 5X20 1A 250V                  |
| 6           | 515027         | PORTAFUSIBILE BIPOLARE            | TWO-POLE FUSE HOLDER               |
| 7           | 047066240      | SUPPORTO COMPONENTI               | COMPONENT SUPPORT                  |
| 8           | 507048         | FUSIBILE 10.3X38 25A 400V AM      | FUSE 10.3X38 25A 400V AM           |
| 9           | 510108         | MORSETTO 4MMQ                     | TERMINAL 4 SQ. MM (2 CONNECT.)     |
| 10          | 510145         | MORSETTO 2.5MMQ                   | TERMINAL 2.5 SQ. MM (2 CONNECT.)   |
| 11          | 528027         | TRASFORMATORE 50VA 0-230-400/0-24 | 50VA 0-230-400/0-24 TRANSFORMER    |
| 12          | 047065621      | PIASTRA PORTA APPARECCHIATURE     | EQUIPMENT SUPPORT PLATE            |
| 13          | 507076         | FUSIBILE 5X20F 3.15A 250V RAPIDO  | QUICK-BLOW FUSE 5X20 3.1 250 V     |
| 14          | 150465030      | SUPPORTO MORSETTIERA              | TERMINAL BOX SUPPORT               |
| 15          | 510209         | PIASTRINO TERMINALE               | TERMINAL PLATE                     |
| 16          | 510150         | MORSETTO GIALLO VERDE 4MMQ        | YELLOW/GREEN TERMINAL 4SQ.MM       |
| 17          | 599089         | PRESSACAVO PG9 CON GHIERA         | PG9 CABLE RETAINER WITH RING NUT   |
| 18          | 510207         | MORSETTO 4 CONNESSIONI 2.5MMQ     | 4-CONN. CLAMP 2,5 mmq              |
| 19          | 599074         | PRESSACAVO PG11 CON GHIERA        | PG11 CABLE RETAINER WITH RING NUT  |
| 20          | 999913090      | TARGH.COLLEG.CAVO ALIMENTAZ.1PH   | SINGLE-PH. POWER CABLE CONN. PLATE |
| 21          | 599139         | PRESSACAVO PG16 CON GHIERA        | PG16 CABLE RETAINER RING NUT       |
| 22          | 048365070      | INS.CAVO DA CASS.ELETTRICA A FC1  | CABLE INS.                         |
| 23          | 048365040      | INSIEME CAVO DA CASSETTA A EV1    | CABLE SET FROM BOX TO EV1          |
| 24          | 048365101      | INSIEME CAVO DA CASS.A MOTORE 1PH | CABLE SET FROM BOX TO MOTOR 1PH    |
| 25          | 048365050      | INSIEME CAVO DA CASSETTA A EV2    | CABLE SET FROM BOX TO EV2          |
| 26          | 322022         | CONNETTORE PER ELETTROVALVOLA EV2 | RELAY SWITCH FOR SOLEN. VALVE EV2  |
| 27          | 220005         | VITE TCB AUT.F.3.5X9.5 ZN         | SELF-THREAD. TCB SCREW 3,5x9,5 Zn  |
| 28          | 999912430      | TABELLA TENSIONE 230V 50HZ 1PH    | PLATE VOLT 230V 50HZ 1PH           |
|             | 999912530      | TABELLA TENSIONE 220V 60HZ 1PH    | PLATE VOLT 220V 60HZ 1PH           |
| 29          | 99990758       | TARGHETTA AUTOADESIVA PERICOLO    | PLATE                              |
| 30          | 048365080      | CASS.EL.CON VITI E GUARNIZIONE    | BOX COMP. WITH SCREWS AND SEALS    |
| 31          | 239018         | RONDELLA VENT.DENT.EST.Ø4.3 ZN    | EXT. TOOTHED FAN WASHER ø4,3 Zn    |
| 32          | 518175         | INVERTITORE DI MARCIA             | DIRECTION REVERSE CONTROL          |
| 33          | 999912710      | ETICHETTA FRECCHE SALITA/DISCESA  | UP/DOWN PLATE                      |

TUTTI I MODELLI-ALL MODELS

31-05-2006



Denominazione tavola – *Table definition*

**ADESIVI E DISPOSITIVI SEGNA. DI PERICOLO**  
**TABLE FOR LABELS AND DANGER**  
**WARNING DEVICES**

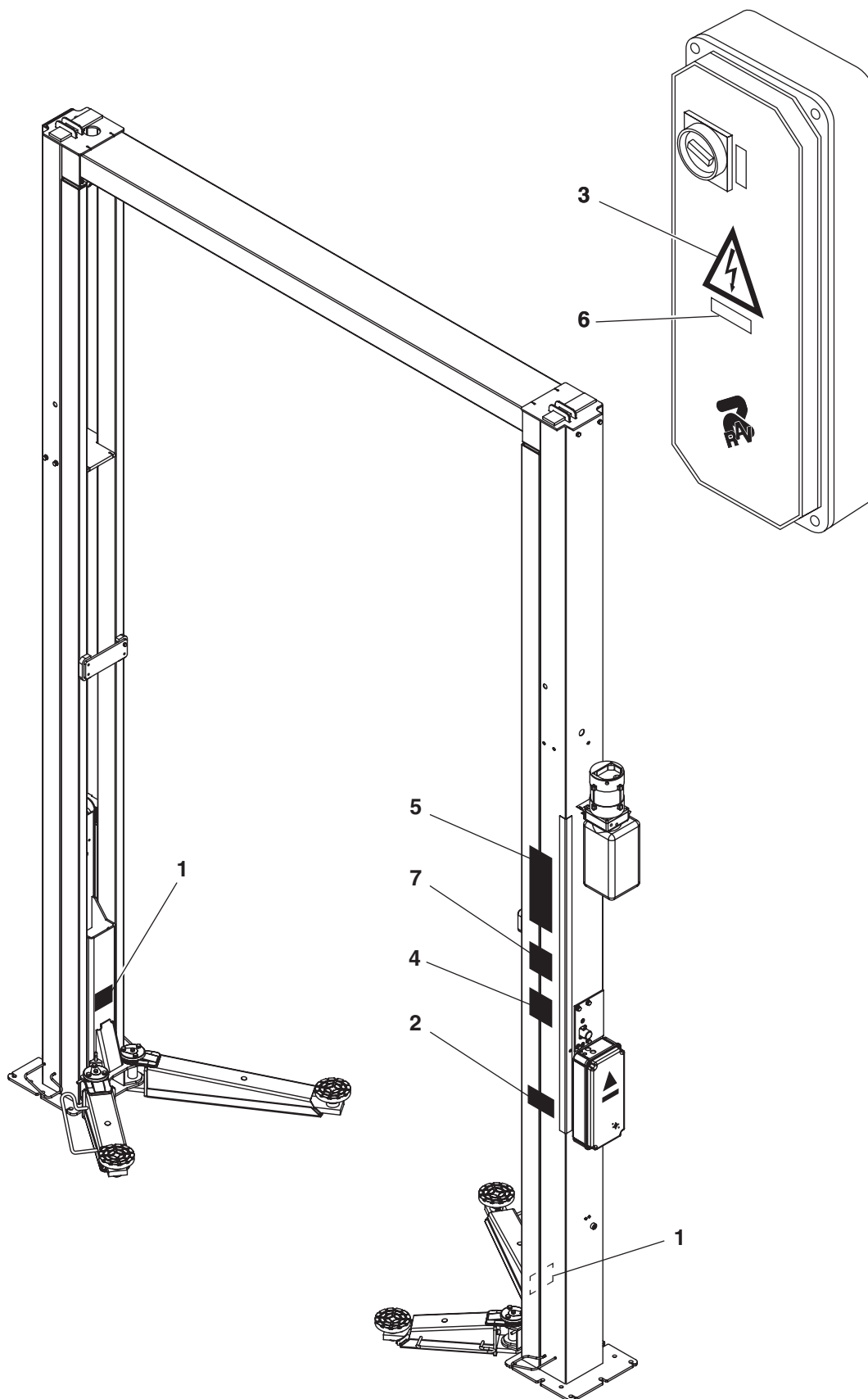
Valida per i modelli – *Apply to models*

**KPH373W3**  
**KPH373W3K**

N°  
tavola  
*Table*  
no

Indice  
di modifica  
*Cange*  
*index*

**9/0**





Denominazione tavola – *Table definition*

**ADESIVI E DISPOSITIVI SEGNALE DI PERICOLO**  
**TABLE FOR LABELS AND DANGER**  
**WARNING DEVICES**

Valida per i modelli – *Apply to models*

**KPH373W3**  
**KPH373W3K**

N° / Indice  
tavola / di modifica  
*Table / Change*  
*no / index*

**9/0**

| RIF.<br>REF | CODICE<br>CODE | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION    |       | APPLICAZIONE<br>APPLICATION |
|-------------|----------------|-------------------------------|-------|-----------------------------|
| 1           | 999914420      | TARGHETTA PORTATA 3200 Kg     | PLATE | TUTTI I MODELLI-ALL MODELS  |
| 2           |                | TARGA MATRICOLA               | PLATE |                             |
| 3           | 99990758       | TARGHETTA PERICOLO            | PLATE |                             |
| 4           | 999913050      | TARGHETTA RIPARTIZIONE CARICO | PLATE |                             |
| 5           | 999909850      | TARGHETTA ISTRUZIONI          | PLATE |                             |
| 6           | 999912530      | TARGHETTA 220V 60Hz 1Ph       | PLATE |                             |
|             | 999912430      | TARGHETTA 230V 60Hz 1Ph       | PLATE |                             |
|             | 999912520      | TARGHETTA 380V 60Hz 3Ph       | PLATE |                             |
|             | 999912510      | TARGHETTA 220V 60Hz 3Ph       | PLATE |                             |
|             | 999912390      | TARGHETTA 230V 50Hz 3Ph       | PLATE |                             |
|             | 999912380      | TARGHETTA 400V 50Hz 3Ph       | PLATE |                             |
| 7           | 999913160      | TARGHETTA POS. VEICOLO        | PLATE |                             |

31-05-2006